



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2455^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
29 ИЮНЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2455)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Лесото на Южную Африку: доклад Генерального секретаря (S/15600)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2455-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 29 июня 1983 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эллер Куфакунесу
МАШИНГАИДЗЕ (Зимбабве).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2455)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Лесото на Южную Африку:
доклад Генерального секретаря (S/15600)

Заседание открывается в 11 час. 45 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Лесото на Южную Африку: доклад Генерального секретаря (S/15600)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо представителя Лесото, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этого представителя для участия в дискуссии без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Тамае (Лесото) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрении членов Совета находится доклад, представленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 527 (1982).

3. Члены Совета также получили фотокопии письма представителя Южной Африки от 29 июня [S/15847].

4. Я предоставляю слово представителю Лесото.

5. Г-н ТАМАЕ (Лесото) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы сердечно поздравить вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя в июне. Как представитель Республики Зимбабве, страны, с которой моя страна — Лесото — поддерживает теплые и дружеские отношения, вы проявили себя выдающимся дипломатом.

6. В то же время я хотел бы поздравить вашего предшественника, представителя Заира, за его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

7. Мы хотели бы также выразить благодарность нашей делегации Совету за то, что он откликнулся на нашу просьбу обсудить вопрос, находящийся сейчас на рассмотрении Совета. Это говорит о поддержке и сочувствии моей стране со стороны членов Совета и обнадеживает нас.

8. Мы находимся здесь, в Совете, не столько для того, чтобы напомнить о событиях 9 декабря 1982 года, сколько для того, чтобы продолжить усилия, предпринятые Генеральным секретарем, по осуществлению резолюции 527 (1982) Совета. Мое правительство высоко ценит доклад Генерального секретаря о помощи Лесото, который сейчас находится на рассмотрении Совета, и полностью одобряет его содержание.

9. Поскольку члены Совета уже знакомы с содержанием доклада, я воздержусь от его изложения. Хочу лишь выделить некоторые содержащиеся в нем рекомендации. Очевидно, что некоторые, если не большинство экономических проектов, которые приводятся в докладе, стали важными и безотлагательными на 9 декабря 1982 года, когда Южная Африка развязала свою агрессию против Лесото. В сложных экономических условиях усилия Лесото направлены на выполнение своего обязательства по предоставлению помощи южноафриканским беженцам в течение длительного времени.

10. Эти проекты стали еще более безотлагательными в силу ряда причин. Во-первых, Южная Африка применила некоторые виды экономического давления в отношении Лесото, пытаясь заставить Лесото закрыть свои границы для жертв апартеида, для которых жизнь в их собственной стране стала невыносимой. Во-вторых, Южная Африка подчеркнула, что если Лесото не изменит свою политику в отношении южноаф-

риканских беженцев, то это давление будет усилено. Кроме того, как известно членам Совета, Южная Африка создала напряженную обстановку с точки зрения безопасности вдоль своих границ с Лесото, используя акты агрессии, экономической подрывной деятельности и общей дестабилизации. 9 декабря 1982 года Южная Африка осуществила неоправданный акт агрессии против моей страны, в результате которого погибли ни в чем не повинные люди и причинен большой ущерб имуществу народа Лесото.

11. Совет в своей резолюции 527 (1982) осудил акты агрессии со стороны Южной Африки и призвал ее официально заявить о том, что она никогда больше не совершит нападение на Лесото — непосредственно или через своих ставленников. Совет также потребовал от Южной Африки выплаты Лесото полной компенсации за ущерб, причиненный жизни людей и имуществу в результате этой агрессии. Кроме того, к международному сообществу был обращен призыв оказать необходимую экономическую помощь Лесото для того, чтобы расширить ее возможности по приему и оказанию помощи южноафриканским беженцам. Совет знает о том, что Южная Африка сразу же отвергла резолюцию 527 (1982) и, осуществив серию враждебных актов против Лесото, продемонстрировала, что она полностью игнорирует Совет и его резолюции.

12. Мое правительство признательно за оказанную поддержку в деле удовлетворения самых неотложных нужд жертв нападения со стороны южноафриканцев, жертв, чья мирная жизнь была нарушена.

13. В докладе, который мы рассматриваем, выявлен ряд областей, в которых Лесото может быть оказана помощь в целях обеспечения нормальной жизни беженцев, с учетом фактора безопасности. Безопасность в контексте Лесото в широком смысле может быть определена как защита страны и ее народа от нападения извне. Это связано не только с защитой государства и его граждан и с защитой проживающих на его территории беженцев от физического нападения, но и касается гарантий в таких жизненно важных областях, как продовольствие, здравоохранение, образование и возможность получения работы.

14. Поэтому неудивительно, что в докладе миссии подчеркнута необходимость жизненно важной экономической поддержки, для того чтобы Лесото могла принимать и содержать беженцев и помогать им успешно включиться в жизнь общества. Миссия рекомендовала оказать безотлагательную помощь в размере 46 млн. долларов для обеспечения безопасности, хранения кукурузы, обеспечения занятости, снабжения электричеством, строительства нового международного аэропорта, оказания неотложной медицинской помощи и создания пожарной команды. Эти рекомендации были одобрены моим правительством и представлены Совету на утверждение.

15. Члены Совета Безопасности должны с удовлетворением отметить, что целый ряд стран и организаций уже проявили свое понимание и поддержали доклад, а некоторые даже изложили обязательства по отношению к правительству Лесото. Правительство Лесото со своей стороны создало фонд для финансирования национальных усилий в этой области. При росте поддержки Лесото со стороны всех слоев населения и людей доброй воли мы убеждены, что этот фонд внесет весомый вклад в помощь, предоставляемую Лесото. Этот фонд предназначен также для ликвидации последствий других, подобных вышеупомянутому, нападений.

16. Касаясь этого вопроса, члены Совета, несомненно, с интересом отметят, что после кровавой расправы в Масеру стало очевидно, что Южная Африка не довольствуется лишь своим предыдущим нападением. Рано утром 27 января этого года, в день открытия в Масеру Конференции по координации развития Юга Африки, Южная Африка нанесла оскорбление международному сообществу, попытавшись взорвать финансируемый донорами проект скотобойни в Масеру на берегу реки Мохокаре, по которой проходит граница с Южной Африкой. Вслед за этим последовала попытка взорвать водный резервуар, который обеспечивает водой столицу Лесото. Вскоре после этого был замечен южноафриканский военный вертолет, обстреливающий ракетами хранилища горючего в Масеру. Перечень нападений достаточно длинный, но в последнее время активизация этих нападений наблюдается в отношении гражданских целей.

17. Самые последние враждебные агрессивные акты произошли всего несколько дней назад, 26 июня 1983 года, когда вооруженные до зубов террористы пересекли границу Лесото с Южной Африкой и совершили нападение в районах Мохале-Хок и Кваша-Нек. Я хотел бы привести следующую выдержку из ноты протеста, направленной министерством иностранных дел Лесото министерству иностранных дел Южной Африки:

«Вчера вечером, 26 июня 1983 года, вооруженными до зубов лицами были осуществлены нападения со стороны Южно-Африканской Республики на Таунг в районе Мохале-Хок. Второе нападение было совершено против полицейского участка и казарм военизированных сил в городе Кваша-Нек, Лесото.

Во время нападения на Таунг видели, как вооруженные до зубов лица пересекли границу Южной Африки с Лесото рядом с селением Боеманскоп. Во время этого нападения погибло несколько водителей. Магазин, владельцем которого является г-н Свакала, член парламента Лесото, и его дом были подвергнуты нападению с применением базук, в результате чего имуществу был нанесен значительный ущерб.

Во время нападения в Кваша-Нек нападавшие также пересекли границу Южно-Африканской Республики и открыли огонь по казармам военизированных сил Лесото в Кваша-Нек. Они также напали на правительственный гараж, причинив значительный ущерб. Были уничтожены два автобуса, принадлежащие Национальной автобусной корпорации Лесото.

В обоих вышеупомянутых инцидентах нападавшие пересекли границу Южно-Африканской Республики, а после выполнения этих актов вернулись в Южную Африку.

Правительство Лесото заявляет самый решительный протест правительству Южной Африки, поскольку правительство Лесото в прошлом постоянно подтверждало, что страна, которая планирует и совершает такие нападения, а затем предоставляет убежище этим преступникам, также несет ответственность за эти нападения.

Правительство Лесото сожалеет, что эти нападения происходят в то время, когда Лесото предпринимает усилия для укрепления добрососедских отношений с Южно-Африканской Республикой».

18. Некоторые из этих инцидентов были официально доведены до сведения Генерального секретаря. На данном этапе мы не намерены рассматривать эти случаи в Совете, а хотим лишь ознакомить Совет с последними событиями, которые последовали после принятия резолюции 527 (1982).

19. Членам Совета хорошо известны незаконные действия, предпринятые недавно Южной Африкой против Лесото. Намеренное сокращение движения между Лесото и Южной Африкой было организовано властями Претории для того, чтобы усугубить экономические трудности Лесото и подорвать ее политическую стабильность. В результате этих задержек движения многие ни в чем не повинные люди стали жертвами необычных проволок в местах въезда между Лесото и Южной Африкой в суровых условиях зимнего сезона, по абсолютно непонятной причине

была задержана доставка жизненно необходимых продуктов питания и медикаментов. Различные скоропортящиеся продукты пришли в негодность, что нанесло финансовый ущерб деловым кругам Лесото.

20. Подобные события помогают подчеркнуть то важное значение, которое мое правительство придает строительству нового международного аэропорта в Масеру, который сейчас строится и призван обеспечить для Лесото альтернативный способ связи с внешним миром. Народ Лесото будет чрезвычайно признателен международному сообществу за любую помощь, которая может быть ему оказана, с тем чтобы международный аэропорт стал реальным и жизнеспособным вариантом решения транспортных проблем Лесото и облегчил контакты с внешним миром.

21. В свете этих событий становится еще более необходимым принятие доклада Генерального секретаря о помощи Лесото, для того чтобы его положения были проведены в жизнь без дальнейших проволочек.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с достигнутой в ходе предварительных консультаций Совета договоренностью я прерываю заседание на 10 минут.

Заседание прерывается в 12 час. и возобновляется в 12 час. 15 мин.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Членам Совета представлен документ S/15846, содержащий текст проекта резолюции, подготовленного в ходе консультаций Совета. Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции. Я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно [резолюция 535 (1983)].

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Таким образом, Совет завершил на данном этапе рассмотрение этого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 час. 20 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
